

# ТУЛЬСКІЯ

## Епархіальныя Вѣдомости.

22 Сентября.

№ 36.

1907 года.

---

ЧАСТЬ ОФИЦІАЛЬНАЯ.

---

### Высочайшія награды.

ГОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЪ, по всеподданнѣйшему докладу опредѣленія Святѣйшаго Синода, Всемилостивѣйше соизволилъ, въ 12 день іюля сего года, на награжденіе псаломщиковъ церковей сель: Бѣльмова, Бѣлевскаго у., *Павла Гастева* и Покровскаго Камынина, Крапивенскаго у., *Федора Райскаго* золотыми медалями съ надписью „за усердіе“, для ношенія на шеѣ на Аннинской лентѣ за 50 лѣтнюю службу.

---

### Епархіальная награда.

И. д. псаломщика Владимірской гор. Бѣлева церкви *Александръ Помобинъ* 8 сентября сего года **посвященъ въ стихарь** и утвержденъ въ званіи псаломщика.

---

### Разныя извѣстія по епархіи.

Совершены освященія вновь устроеннаго иконостаса въ настоящей части храма въ селѣ Вышнемъ Костомаровѣ, Крапивенскаго уѣзда и отремонтированнаго храма при трапезѣ Каширскаго Никитскаго женскаго монастыря.

**Утвержденъ** законоучителемъ Тульской городской профессиональной школы священникъ Боголюбской церкви *Николай Сергеевскій*.

— **Утвержденъ** церковнымъ старостою въ Новосильскомъ уѣздѣ, къ церкви села Мохового крестьянинъ *Никита Кожуховъ*.

— **Перемѣщены:** священникъ с. Исленьева, Богородицкаго уѣзда, *Николай Сахаровъ* въ Селезенево, Тульского у.,—10 сентября; священникъ с. Суровъ, Новосильскаго у., *Иоаннъ Разумовскій* въ с. Исленьево, Богородицкаго у.,—12 сентября; священникъ села Яндовки, Ефремовскаго у., *Николай Спасскій* въ с. Богородицкое, Алексинскаго у.,—12 сентября и священникъ с. Баршева, Веневского у., *Иоаннъ Виноградовъ* въ с. Шеламово, Чернскаго у.,—13 сентября.

— **Опредѣленъ** во псаломщика къ Боголюбской г. Тулы церкви дьяконъ села Вышняго Скворчаго, Новосильскаго у., *Николай Тимирязевъ*—12 сентября.

— **Допущенъ** къ исполненію псаломщическихъ обязанностей въ Рудино-Варваринскій приходъ, Бѣлевскаго у., крестьянинъ *Георгій Никитинъ*—8 сентября.

— **Уволенъ** отъ должности священникъ села Селезенева, Тульского у., *Павелъ Знаменскій*—10 сентября (поступилъ въ Академію).

— По указу Св. Синода отъ 7 сентября за № 10398, назначены пенсіи: заштатному псаломщику с. Рудина Варварина, Бѣлевскаго у., *Алексю Пашиковскому* по 66 р. 66 к. въ годъ, вдовѣ псаломщика Николаевской г. Новосила церкви *Елизаветъ Глаголевой* съ дѣтьми по 66 р. 60 коп. въ годъ и дочери умершаго священника Христорождественской, что въ Чулковой слободѣ г. Тулы церкви *Лидіи Архангельской* по 75 р. въ годъ.

— **Послушница** Казанскаго Колычевскаго монастыря, Рязанской епархіи *Анна Абецедарская* перемѣщена въ Каширскій Никитскій женскій монастырь—10 сентября.

— Псаломщикъ Боголюбской гор. Тулы церкви *Григорій Архангельскій* оставленъ на занимаемомъ имъ діаконскомъ мѣстѣ въ с. Суходолъ Кишкинѣ, Тульского у.,—7 сентября.

---

Отъ Строительнаго Комитета по отдѣлкѣ четвертой части зданія Бѣлевскаго Епархіальнаго женскаго училища.

*За время, отъ 1 по 9 сентября 1907 года, поступили въ Комитетъ пожертвованія.*

**О т ъ :**

	Р.	К.
1) Учредит. Богородице-Влад. жен. п. мат. Елены.	10	—
2) Прич. и стар. с. Куракина, 2 Богор. окр.	9	—
3) Прич. и стар. с. Литвинова, 3 Бѣл. окр.	7	—
4) Причта с. Глубокаго, 3 Венев. окр.	5	—
5) Прич. и стар. с. Пожилина, Ефр. у.	12	—
6) Прич. и стар. Успенской ц. г. Бѣлева	20	—
7) Прич. и стар. Петропавл. ц. г. Тулы	30	—
8) Прич. и стар. с. Песковатаго, 1 Новос. окр.	5	45
9) Прич. и стар. с. Ямской Слоб., Новос. 1 окр.	—	60
10) Прич. и прихож. с. Бѣдькова, Новос. 1 окр.	3	—
11) Причта с. Прудовъ, Новос. 1 окр.	4	15
12) Прич. и стар. с. Воротынцева, Новос. 1 окр.	4	20
13) Прич. и стар. с. Пѣтушекъ, Новос. 1 окр.	3	70
14) Прич. Николаевской ц. г. Новосила.	4	—
15) Прич. Соборной ц. г. Новосила	9	—
16) Прич. и прихож. Владимир. ц. г. Бѣлева	33	—
17) Прич. и стар. Сионской ц. г. Тулы.	5	—
18) Наст. и братіи муж. мон. г. Бѣлева	15	—
19) Прич. и стар. с. Ильинки, Богор. у.	3	75
20) Прич. Соборной ц. г. Бѣлева	30	—
21) Прич. и стар. Ольгинской (тюрем.) ц. г. Бѣлева..	20	50
22) Прич. и стар. с. Полевыхъ Локотцевъ, 4 Ефр. округа	7	70
23) Свящ. и ктит. с. Залѣснаго, 4 Ефр. окр.	3	—
24) Прич. и стар. с. Димитр.-Семенька, 4 Ефр. ок.	5	50
25) Прич. и стар. с. Спасскаго-Семенька, 4 Ефр. округа	2	—
26) Прич. и стар. и прихож. с. Дарищъ, 4 Ефр. округа	7	—
27) Прич. и стар. Петропавл. ц. г. Бѣлева	4	50
Итого .	264	5

Предсѣдатель Комитета, священникъ *В. Введенскій.*

Г. Бѣлевъ; 10 сентября 1907 года.

## Пожертвованія.

Пожертвовали: 1) въ Бѣлевскій Спасо-преображенскій мужской монастырь дочь умершаго священника Елизавета Сахарова три листа 4<sup>0</sup>/<sub>100</sub> Государственной ренты на 300 руб. за поминовленіе и мѣщанка Елена Соколова квит. Тульского Отдѣленія Государственнаго Банка на вѣчный вкладъ 50 руб. за поминовленіе; 2) въ Александро-Невскую, что при Тульской мужской гимназіи, церковь мѣстный церковный староста крестьянинъ Георгій Мысковъ на благоуукрашеніе и другія нужды церкви 500 руб.

---

## Къ свѣдѣнію духовенства.

Предсѣдатель Совѣта Бѣлевскаго Епархіальнаго женскаго училища священникъ *Владимиръ Введенскій* въ рапортѣ отъ 6 сего сентября сообщилъ Его Преосвященству, что въ названное училище въ семь году было такъ много желающихъ поступить, что по принятіи понадобилось купить 30 коекъ.

---

## Вакантныя мѣста.

### а) Священническія при церквахъ:

1) Села Нижней Пшеви, Новосильскаго у., съ 23 марта. Земли церковной 38 дес. 1325 кв. саж. Прихожанъ м. п. 1885. Причта положено быть: двумъ священникамъ и двумъ псаломщикамъ; причтъ получаетъ <sup>0</sup>/<sub>100</sub> съ капитала въ 424 р. 91 к.

2) Села Сухочева, Бѣлевскаго у., съ 24 апрѣля с./г. Земли церковной 36 дес. Причта положено быть: священнику и псаломщику. Прихожанъ м. п. 137; причтъ получаетъ казеннаго жалованія 392 руб. въ годъ. Для священника имѣется церковное помѣщеніе.

3) Села Вознесенскаго, Чернскаго у., съ 7-го іюня. Земли церк. 34 дес. Прихожанъ м. п. 682. Причта положено быть: священнику и псаломщику; причтъ получаетъ <sup>0</sup>/<sub>100</sub> съ 570 рублей.

4) Села Ямской Слободы, Новосильскаго у., съ 2 іюня. Земли церк. 69 дес. Прихожанъ м. п. 1234. Причта положено быть: священнику, діакону и псаломщику.

5) Села Подъяковлева, Новосильскаго у., съ 4 іюля с/г. Земли ц. 36 д. Прихожанъ м. п. 894. Причта положено быть священнику и псаломщику.

6) Села Монаенокъ, Бѣлевскаго уѣзда, съ 25-го іюля. Земли ц. 42 дес. Прихожанъ м. п. 2187. Причта положено быть: 2 священникамъ, діакону и 2 псаломщикамъ; причтъ получаетъ 0/о съ капитала въ 400 руб.

7) Села Бѣхова, Алексинскаго уѣзда, съ 28 іюля. Земли церковной 48 дес. Прихожанъ м. п. 429. Причта положено быть: священнику и псаломщику; причтъ получаетъ казенное жалованье въ размѣрѣ 392 руб. въ годъ.

8) Села Кормоваго, Веневскаго уѣзда, съ 3 Августа. Земли ц. 30 десятинъ. Прихожанъ м. п. 227. Причта положено быть: священнику и псаломщику. Причтъ получаетъ казенное жалованье въ размѣрѣ 392 рублей.

9) Села Спасскаго на Раковкѣ, Новосильскаго у.,— съ 29 Іюля. Земли ц. 38 д. Прихожанъ м. п. 587. Причта положено быть: священнику и псаломщику; причтъ получаетъ казенное жалованье въ размѣрѣ 392 р. въ годъ.

10) Села Бѣльмова, Бѣлевскаго у., съ 10 августа. Земли ц. 130 д. Прихожанъ м. п. 627. Причта положено быть: священнику и псаломщику; причтъ получаетъ 0/о въ годъ 29 руб. 50 коп.

11) Села Орловки, Богородицкаго у., съ 9 августа. Земли ц. 36 д. Прихожанъ м. п. 1588. Причта положено быть: 2 священникамъ и 2 псаломщикамъ; причтъ получаетъ 0/о съ капитала въ 250 руб.

12) Села Телякова, Тульскаго у., съ 25 августа за отчисленіемъ сего мѣста отъ окончившаго курсъ Тульск. Дух. Семинаріи Михаила Мерцалова, за неявкою къ рукоположенію. Земли ц. 75 д. Прихожанъ м. п. 410. Причта положено быть: священнику и псаломщику; причтъ получаетъ казенное жалованье въ размѣрѣ 392 руб. въ годъ и процентовъ 142 рубля.

13) Села Мечнянскаго, Ефремовскаго у.,—съ 21 августа. Земли ц. 57 дес. Прихожанъ м. п. 419. Причта положено быть: священнику и псаломщику; причтъ получаетъ казенное жалованье въ размѣрѣ 392 р. въ годъ и 0/о съ капитала въ 2008 р. 50 к.

14) Села Бобрикъ, Елифанскаго у., съ 21-го августа. Земли церк. 36 дес. 1570 кв. саж. Прихожанъ м. п. 2297.

Причта положено быть: 2 священникамъ, діакону и 2 псаломщикамъ; причтъ получаетъ  $\frac{1}{100}$  съ капитала въ 1540 руб.

15) Села Суровъ, Новосильскаго у.,—съ 12 сентября. Земли ц. 49 д. 1981 кв. с. Прихожанъ м. п. 1742; причта положено быть: 2 священникамъ, діакону и 2 псаломщикамъ.

16) Села Яндови, Ефремовскаго у.,—съ 12 сентября. Земли ц. 36 дес. Прихожанъ м. п. 1788. Причта положено быть: 2 священникамъ и двумъ псаломщикамъ; причтъ получаетъ  $\frac{1}{100}$  съ капитала въ 2771 руб.

17) Села Баршева, Веневскаго у.,—съ 13 сентября. Земли ц. 45 д. 2160 кв. с. Прихожанъ м. п. 489. Причта положено быть: священнику и псаломщику; причтъ получаетъ казенное жалованье въ размѣрѣ 392 р. въ годъ и  $\frac{1}{100}$  съ капитала въ 200 руб.

### б) Діаконскія при церкви:

1) Села Суханова, Епифанскаго у., съ 10 августа. Земли ц. 36 д. Прихожанъ м. п. 919. Причта положено быть: священнику, діакону и псаломщику; причтъ получаетъ  $\frac{1}{100}$  съ капитала въ 130 руб.

### в) Псаломщическія при церквахъ:

1) Села Камынина, Крапивенскаго у., съ 9 іюня с/г. Земли ц. 28 дес. Прихожанъ м. п. 1125. Причта положено быть: священнику и псаломщику.

2) При Михаило-Архангельской церкви села Дѣдилова, Богородицкаго у., съ 18 іюля с/г. Земли церковной 37 дес. 2244 кв. саж. Прихожанъ м. п. 1209. Причта положено быть: священнику, діакону и псаломщику; причтъ получаетъ  $\frac{1}{100}$  съ капитала въ 150 руб.

3) Села Никольскаго-Муравлянки, Епифанскаго у.,—съ 1 Августа. Земли ц. 36 д. Прихожанъ м. п. 1175. Причта положено быть: священнику, діакону и псаломщику; причтъ получаетъ  $\frac{1}{100}$  съ капитала въ 1650 рублей.

4) Села Дупень, Чернскаго у., съ 4 августа. Земли ц. 75 дес. 787 кв. саж. Прихожанъ м. п. 1852. Причта положено быть: 2 священникамъ, діакону и 2 псаломщикамъ.

5) При Спасокладбищенской гор. Тулы церкви съ 11 августа. Причта положено быть: двумъ священникамъ, діакону и 2 псаломщикамъ; причтъ получаетъ  $\frac{1}{100}$  въ годъ 272 р. 90 к.

6) Села Куркина, Ефремовскаго у., съ 18-го августа.

Земли ц. 39 дес. Прихожанъ м. п. 2384. Причта положено быть: двумъ священникамъ, діакону и 2-мъ псаломщикамъ.

7) При Единовѣрческой г. Тулы церкви съ 28 августа. Прихожанъ м. п. 48. Причта положено быть: священнику и двумъ псаломщикамъ; причтъ получаетъ казенное жалованье въ размѣрѣ 750 р. въ годъ.

8) Села Бакина, Бѣлевскаго у., съ 31 августа. Земли церк. 121 дес. 890 кв. саж. Прихожанъ м. п. 723. Причта положено быть: священнику и псаломщику; причтъ получаетъ 0/0 съ капитала въ 975 р.

9) Села Лебяжки, Ефремовскаго у., съ 30го августа сего года. Земли церков. 34<sup>1</sup>/<sub>2</sub> дес. Прихожанъ м. п. 1342. Причта положено быть: священнику, діакону и псаломщику; причтъ получаетъ 0/0 съ капитала въ 4093 руб.

10) Села Гурова, Алексинскаго у., съ 24 августа с./г. Земли церковн. 34 дес. 169 кв. саж. Прихожанъ м. п. 618. Причта положено быть: священнику и псаломщику; причтъ получаетъ 400 руб. казеннаго жалованія.



# ТУЛЬСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

22 Сентября.

№ 36.

1907 года.

---

ЧАСТЬ НЕОФФИЦИАЛЬНАЯ.

---

## ПСАЛТИРЬ.

### Псаломъ 102.

Бога должны благословлять и человекъ, отъ всей своей души, и другія творенія, со всѣми ихъ силами,—какъ безмѣрно милостиваго Царя-Вседержителя.

*Псаломъ Давиду.*

1—5. *Благослови, душе моя, Господа, и вся внутренняя моя, имя святое Его: благослови, душе моя, Господа, и не забывай всѣхъ воздаяній Его: очищающаго вся беззаконія твоя, изъясляющаго вся недуги твоя, избавляющаго отъ истлѣнія животъ твой, вѣнчающаго тя милостію и щедротами, исполняющаго во благихъ желаніе твое: обновится яко орля юность твоя.*

И по наблюденію исторической жизни своего народа и по безчисленнымъ опытамъ своей жизни зная, какъ велика милость Божія къ человекъ, Давидъ въ восторгѣ призываетъ всѣхъ благословлять Бога отъ всей души.—„Благословляй,



моя душа, Господа, и вся внутренность моя, благословляй святое имя Его! То есть, всѣ внутреннія силы и свойства души, въ своей дѣятельности, должны служить славѣ Божіей,—прославлять свойства и совершенства Божіи.— „Благословляй, душа моя, Господа, и не забывай всѣхъ *воздалий* или благодѣяній Божіихъ“, а памятуя всѣ благодѣянія, не забывай благословлять—благодарить Господа за каждое Его благодѣяніе.

Далѣе Давидъ указываетъ благодѣянія, за которыя должно благословлять Бога.—Благословляй Бога, ибо Онъ *очищаетъ всѣ беззаконія твои*—какъ гнойныя парывы на тѣлѣ, Онъ *исцѣляетъ всѣ недуги твои*—какъ глубокія раны—язвы,—прощая беззаконія, Богъ исцѣляетъ и недуги, такъ какъ беззаконія суть причины недуговъ.—Разумѣется, Богъ прощаетъ все это, и тѣмъ дѣлаетъ здоровымъ человѣка.—Благословляй Бога, ибо Онъ *избавляетъ отъ истлѣнія животъ Твой*, или—исцѣляя твои недуги, вмѣстѣ съ тѣмъ сохраняетъ твою жизнь, избавляетъ тебя отъ смерти и тлѣнія въ могилѣ.—Богъ *вѣнчаетъ тебя милостію и щедротами*,—за подвигъ терпѣнія, смиренія и преданности Богъ *вѣнчаетъ* тебя—награждаетъ побѣдой и радостью, ибо посылаетъ тебѣ не только милость, но и *щедроты*—безмѣрное благодѣяніе.—Благословляй Бога, ибо Онъ *исполняетъ во благихъ желаніе твое*, или—по желанію твоему даетъ тебѣ въ полной мѣрѣ и всякихъ благъ.—Благословляй Бога, ибо Имъ *обновляется юность твоя*, т. е. твои силы, изнуренныя, ослабленныя язвами, ранами, недугами, по милости Божіей, снова возрастаютъ, крѣпнуть, и ты снова становишься здоровъ и силенъ, какъ въ юности, подобно орлу, который въ извѣстное время теряетъ свои перья, дѣлается слабымъ, а затѣмъ—снова приобрѣтаетъ ихъ и на своихъ могучихъ крылахъ возносится въ недозримую высь поднебеснаго простора.

6—7. *Твори ми милостыни Господь и судьбу всѣмъ обидимымъ. Слова пути своя Моисеови, сыновомъ Израилевымъ хотѣнія своя.*

Господь творить многія и многоразличныя *милости*—очищаетъ беззаконія, исцѣляетъ недуги, избавляетъ отъ смерти и пр. (ст. 3—5), но особенная милость Его въ томъ, что Онъ творитъ *судбу всѣмъ обидимымъ*,—творитъ свой судъ и милостивое рѣшеніе суда надъ тѣми, кто на ошибочномъ или пристрастномъ судѣ человѣческомъ не нашелъ правды, былъ обиженъ—лишенъ имущества, или свободы, или чести.—Но

величайшая милость Господа состоитъ въ томъ, что Онъ даровалъ своему народу свой святой законъ.—Господь *сказалъ* или *показалъ пути свои*—заповѣди и законы Моисею,—непосредственно ему, а чрезъ него—всѣмъ *сынамъ Израилевымъ* или всему Израильскому народу. И эти заповѣди выражаютъ *хотѣнія* Божіи или опредѣленія и требованія святой и благой воли Божіей; а потому они, какъ прямые и вѣрные пути, безошибочно руководятъ человѣка въ достиженіи имъ главной цѣли своей жизни.

8—10. *Щедръ и милостивъ Господь, долготерпливъ и многомилостивъ. Не до конца прогнѣвается, ниже во вѣкъ враждуетъ: не по беззаконіемъ нашимъ сотворилъ есть намъ, ниже по грѣхамъ нашимъ воздалъ есть намъ.*

Господь щедръ и милостивъ, долготерпѣливъ и многомилостивъ: а потому если Онъ гнѣвается, то *не до конца*, не приводитъ въ исполненіе всей мѣры своего гнѣва, а щадитъ и милуетъ виновныхъ; и *не во вѣкъ враждуетъ*,—если и подвергаетъ бѣдствіямъ, какъ наказаніямъ, то не навсегда, ибо, по милосердію, прощаетъ грѣшныхъ и перестаетъ дѣйствовать противъ нихъ непріязненно.—Это зналъ Давидъ по собственному наблюденію и это онъ исповѣдуетъ.—*Не по беззаконіямъ нашимъ сотворилъ Онъ намъ*,—Господь обнаружилъ свой гнѣвъ и наказалъ насъ, говоритъ Давидъ, не въ мѣру нашихъ многочисленныхъ беззаконій, иначе Онъ истребилъ бы насъ: *и не по грѣхамъ нашимъ воздалъ Онъ намъ*, иначе за наши безчисленные грѣхи Господь воздалъ бы намъ вѣчнымъ мученіемъ. Нѣтъ, Господь пощадилъ насъ, ибо Онъ щедръ, долготерпѣливъ и многомилостивъ.

11—12. *Яко по высотъ небесной отъ земли, утвердилъ есть Господь милость свою на боящихся Его: елико отстоятъ востоцы отъ западъ, удалилъ есть отъ насъ беззаконія наша.*

Величіе милости Божіей соотвѣтствуетъ высотѣ престола Божія.—Ибо *по высотъ небесной*, т. е. какъ высоко небо, этотъ престоль Божій, надъ землей, такъ *утвердилъ*—высоко и твердо—незыблемо поставилъ Господь и милость свою къ боящимся Его,—такъ, что она остается и пребудетъ навсегда, доколѣ стоитъ небо надъ землей.—*Елико отстоятъ востоцы отъ западъ*, или—сколь далеко разстояніе отъ востока до запада, *столь далеко Господь удалилъ отъ насъ беззаконія наши*,—

такъ далеко, что они не возвратятся никогда, какъ не возвращается прошедшій день.

13—14. *Якоже щедритъ отецъ сыны, ущедри Господь боящихся Его. Яко Той позна создание наше, поману, яко персть есмы.*

Господь не только милостивъ, но и щедръ—безмѣрно милостивъ: Онъ милостивъ къ людямъ, боящимся Его,— такъ, какъ отецъ къ дѣтямъ, именно—готовъ прощать имъ все и всякія прегрѣшенія, только бы они сами обращались къ Нему, какъ дѣти къ отцу—съ любовью, съ искреннимъ раскаяніемъ.— Господь такъ милосердъ къ людямъ, ибо Онъ знаетъ *созданіе наше*—созданную Имъ природу нашу, Онъ помнитъ, что мы, по самой природѣ своей—*персть*—прахъ, изъ коего состоитъ наше тѣло, и въ который оно опять и легко обращается; какъ такой слабый, человѣкъ и заслуживаетъ особаго милосердія Божія.

15—16. *Человѣкъ, яко трава днѣ его, яко цвѣтъ селный, тако оцвѣтетъ: яко духъ пройде въ немъ, и не будетъ, и не познаетъ ктому мѣста своего.*

Насколько слаба тѣлесная природа человѣка (ст. 14), настолько кратковременна и его земная жизнь.— *Человѣкъ какъ трава...* Его дни какъ *цвѣтъ селный*—полевой... *Такъ онъ оцвѣтетъ*, именно—едва онъ возрастетъ и разцвѣтетъ, уже снова и быстро увядаетъ, засыхаетъ, превращается въ прахъ, изъ котораго онъ созданъ (ст. 14).— *Яко духъ пройде въ немъ*,—зной, палящій вѣтеръ пройдетъ надъ нимъ—этимъ полевымъ цвѣткомъ, и *не будетъ*, перестанетъ существовать: такъ и человѣкъ,—прекращается въ немъ дыханіе, и онъ превращается въ прахъ... *И не познаетъ ктому мѣста своего*,—этотъ цвѣтокъ засохшій, превратившійся въ прахъ, уносится тѣмъ же вѣтромъ въ пустынную даль безвозвратно, такъ что становится неизвѣстнымъ для него и самое мѣсто, гдѣ онъ когда-то разцвѣталъ... Такая-то участь человѣка и привлекаетъ отеческое милосердіе къ нему Господа Бога.

17—18. *Милость же Господня отъ вѣка и до вѣка на боящихся Его: и правда Его на сынѣхъ сыновъ, хранящихъ заветъ Его, и помнящихъ заповѣди Его творити я.*

Жизнь человѣка скоропреходяща, но она охраняется милосердіемъ Божиимъ.— „Милость Господня отъ вѣка и до вѣка

простирается на боящихся Его: и *правда*—оправданіе по сей милости—также пребываетъ надъ *сынами сыновъ*—надъ отдаленными потомками тѣхъ, кто *хранитъ* завѣтъ Его или остается вѣренъ завѣту съ Богомъ. А вѣрность эту хранить тотъ, кто помнитъ заповѣди Божіи, чтобы исполнять ихъ: того и Господь помнитъ и хранитъ своею милостію (ст. 2. 6. 13—14).

19—20. *Господь на небеси уготова престолъ свой, и царство Его всѣми обладаетъ. Благословите Господа вси Ангели Его, сильніи крѣпостію, творящии слово Его, услышати гласъ словесъ Его.*

Царственная власть Господа, а съ нею и милость Его простираются на весь міръ.—Господь на небѣ поставилъ и утвердилъ свой престолъ, а потому и *царство* Его—царственное Его владычество—простирается надъ всѣмъ, что на небѣ и подъ небомъ. Но такъ какъ эта власть всюду благая и благотворная, то и благословлять Господа должны всѣ, и прежде всѣхъ—Ангелы.—„Благословляйте Господа, всѣ Ангелы Его“,—какъ слуги, ближайшіе къ Его престолу, разумнѣйшіе, преданнѣйшіе и ближайшіе исполнители Его велѣній.—Благословляйте Господа, *сильные крѣпостію*—Ангелы, одаренные особеннымъ могуществомъ, дабы *творить слово Его* или творить все въ природѣ внѣшней по Слову Творца міра,—чтобы слышать *гласъ словесъ*, точнѣе (съ еврейскаго)—*гласъ Слова* Божія и слыша, съ покорностію исполнять слышанное велѣніе.

Такъ прикровенно учитъ Давидъ о томъ, что Ангелы повинуются Упостасному Слову Бога Отца,—слышатъ Его гласъ и покорно исполняютъ Его велѣнія, какъ Самого Бога.

21—22. *Благословите Господа, вся силы Его, слуги Его, творящии волю Его. Благословите Господа вся дѣла Его, на всякомъ мѣстѣ владычества Его: благослови, душе моя Господа.*

—„Благословляйте Господа, всѣ *силы* или воинства Его“,—не только Ангелы, эти высшія духовныя силы, но и—стихиіи природы, также всѣ покорныя власти Господа, какъ Царя міра (ст. 19), и, какъ преданные слуги, послушно исполняющіе Его волю во всей вселенной, гдѣ непрестанно и столь благодѣтельно дѣйствуетъ чрезъ нихъ промыслъ Божій.—„Благословляйте Господа, всѣ дѣла Его—всѣ Его созданія—на всякомъ мѣстѣ владычества Его“, которое царитъ надъ всѣмъ и подъ всѣмъ небомъ.—Особенно должна помнить и

благословлять Бога душа человѣка, къ которой, при всей ея грѣховности, такъ безмѣрно милосердъ Господь: посему— „благословляй, душа моя Господа“!

**Николай Троицкій.**

## Православныя русскія церкви въ западной Европѣ. \*)

(По поводу учрежденія Кронштадтскаго викариатства).

### III. А н г л и я.

9) *Въ Лондонѣ*—церковь въ честь Успенія Пресвятыя Богородицы. Церковь въ Лондонѣ основана по волѣ Императора Петра I, она существовала уже въ 1721 г. Церковь помѣщалась въ различныхъ частныхъ наемныхъ домахъ и еще въ XVIII столѣтїи—на Welbeeksteet подъ № 32, въ пристройкѣ, возведенной непосредственно за симъ домомъ. Въ сентябрѣ 1862 г. явилась мысль произвести въ означенной, имѣвшей характеръ походной церкви, капитальныя передѣлки, съ цѣлью увеличенія ея объема и улучшенія внѣшняго вида. Но при самомъ началѣ работъ открылась необходимость предполагаемую перестройку обратить въ настоящее дѣло храмостроительства по той причинѣ, что подъ прежними стѣнами, за исключеніемъ одной, не оказалось надежнаго фундамента.—Постройка храма, взятая на себя прот. Ев. И. Поповымъ, совершена на собранныя имъ пожертвованія, пополненныя Минист. Иностран. Дѣлъ и Императрицею Маріей Александровною. Храмъ освященъ 14 февраля 1866 года.—На содержаніе храма и церковно-наемнаго дома отпускается въ годъ по 3750 р.,—на жалованье настоятелю по 7500 р., діакону 3750 р., двумъ псаломщикамъ по 3000 р., и 4 пѣвчимъ (съ 1897 г.) по 1500 руб.

### IV. В е л ь г и я.

10) *Въ Брюсселѣ*—русская церковь во имя Святителя и Чудотворца Николая. Церковь устроена въ 1862 году \*\*) иж.

\*) Продолженіе. См. № 35.

\*\*) Съ 1817 до 1830 г. существовала русская православная церковь во имя Св. Благ. Вел. Князя Александра Невскаго при Брюссельскомъ дворцѣ, гдѣ часто проживала кронъ-принцесса Нидерландская, Великая Княгиня Анна Павловна.

дивзіемъ тогдашняго русскаго посланника при Бельгійскомъ Дворѣ князя Ник. Алексѣев. Орлова; до 1876 г. помѣщалась въ вольно-наемномъ домѣ на средства устроителя. Съ 1 января 1876 года принята въ Министерство Иностран-ныхъ Дѣлъ, съ присвоеніемъ наименованія: „церкви Императорской Россійской Миссіи въ Брюсселѣ“. Съ 1 августа 1876 г. помѣщается въ домѣ № 29 на Рю-де-Шевалье,—въ февралѣ мѣсяцѣ 1887 г. купленномъ при дѣятельномъ участіи бывшаго настоятеля пр. о. Петрова на деньги, собранныя съ 1871 г. отъ пожертвованій. Церковь—вмѣстимостью на 40—50 человекъ.—Алтарь находится въ особой, позднѣйшей пристройкѣ. Причтъ, по штату, состоитъ изъ священника и двухъ псаломщиковъ, но съ 1887 г. жалованье второго псаломщика, съ Высочайшаго разрѣшенія, расходуется на содержаніе при церкви небольшого хора пѣвчихъ и на годичный ремонтъ церковнаго дома.—Жалованье священнику 3000 р. въ годъ золотомъ, псаломщикамъ по 1000 руб. и на содержаніе церкви 600 р. въ годъ.

## V. Г е р м а н і я. \*)

### A. Баварское Королевство.

11) Въ *Киссингенъ*—(лечебный курортъ для болѣющихъ катарромъ желудка) русская православная церковь во имя Препод. Сергія Радонежскаго и всея Россіи Чудотворца и въ память священнаго Коронованія Ихъ Императорскихъ Величествъ. Мысль о построеніи русской церкви въ Киссингенѣ восходитъ къ 1871 г., въ которомъ подъ 14 авг. записано въ частную сборную книгу отъ имени малолѣтняго князя Э. Э. Ухтомскаго (Позднѣе Ред.-Изд. Спб. Вѣдомостей) 500 баварскихъ гульденовъ, 1 сер. рубль и 1 полуимперіаль, которые должны были быть положены подъ закладной камень церкви; но до 1880 г. въ связи съ политическими обстоятельствами (Франко-Прусская и Русско-Турецкая войны) новыхъ пожертвованій не поступало. Съ 1897 г. дѣло сооруженія православной русской церкви въ Киссингенѣ принято было на себя Берлинскимъ Св. Князь-Владимірскимъ Брат-

---

\*) Въ Германіи въ 1903 г. было 26,559 русскихъ по подданству и около 7000 грековъ, румынъ, сербовъ, черногорцевъ, болгаръ и прочихъ славянскихъ народностей, обитающихъ постоянно или временно въ Германіи.

ствомъ, при которомъ былъ учрежденъ особый Строительный Комитетъ во главѣ съ русскимъ посланникомъ въ Мюнхенѣ, д. с. с. А. П. Извольскимъ (нынѣ Министръ Иностранныхъ Дѣлъ). 8 іюля 1898 г. совершена была закладка каменнаго храма на купленномъ для него по правому берегу рѣчки Заале участкѣ земли, 5 іюля 1901 г. храмъ былъ освященъ. Стоимость храма опредѣлена была при началѣ постройки въ 44,000 марокъ. Постройка совершена на пожертвованія и на средства Берлинскаго Братства. Храмъ находится въ завѣдываніи Настоятеля Берлинской Посольской церкви. Богослуженіе совершается въ лѣтній сезонъ (приблизительно съ 1 мая по 15 авг.), кромѣ Настоятеля Берлинской церкви, настоятелями другихъ заграничныхъ церквей: Кобургской, Стуттгартской и Веймарской, а также священниками, прибывающими изъ Россіи на лечение. Для поддержанія храма и систематическаго отправленія богослуженія существуетъ при немъ Сергіевское Церковное Попечительство. \*)

### *Б. Великое герцогство Баденское.*

12) *Въ Баденъ-Баденъ*—русская церковь во имя Преображенія Господня.— Въ Баденъ-Баденѣ первоначально была устроена въ іюль 1858 г. въ квартирѣ частнаго дома на средства, собранныя по подпискѣ между проживающими въ Баденѣ русскими, привезенная изъ Стуттгарта походная церковь, служившая во время пребыванія Ихъ Величествъ Императора Александра II и Императрицы Маріи Александровны на водахъ въ Вильбадѣ, Киссингенѣ и Швальбахѣ. Въ 1865 г. на таковыя же средства нанять и благолѣпно приспособленъ отдѣльный домъ. Въ 1880 г. открыта подписка пожертвованій на построеніе новаго постояннаго русскаго храма, которое приняла подъ свое покровительство Великая Княгиня Марія Максимилиановна, Принцесса Баденская.—

---

\*) Въ Мюнхенѣ существовала частная русская православная церковь графа Ник. Н. Адлерберга, освященная въ 1867 г. въ честь Животворящаго Креста Господня. —До 1881 г. она находилась близъ Гельсингфорса. Церковь подарена Императоромъ Александромъ II графу Адлербергу—отцу для его дачи въ Финляндіи. Лѣтомъ церковь переносилась на дачу Адлерберга въ Тегенрзее. Въ Православной Богоеловской энциклопедіи прот. А. Мальцевъ говоритъ о сей церкви какъ бывшей, а въ книгѣ „Православныя церкви и рус. учр. за границей“, какъ о существующей.

Мѣстное городское управленіе отвело по особому контракту \*) подъ русскій храмъ даровой участокъ земли и предложило строительный древесный матеріаль. 12 августа 1881 года храмъ былъ заложенъ, къ сентябрю 1882 г. оконченъ сооруженіемъ, а 16 октября 1882 г. освященъ. Построеніе храма обошлось въ 108,169 марокъ 31 пф., въ числѣ которыхъ 7000 мар.—пожертвованіе Принцессы Маріи Максимиліоновны, а остальное—пожертвованія разныхъ лицъ.—Причтъ состоитъ изъ настоятеля и псаломщика. На содержаніе настоятеля отпускается по 3750 р. въ годъ и лично теперешняго прот. Апраксина 750 р., на содержаніе псаломщика 1500 р. и на содержаніе церкви 1500 руб.

13) *Въ Карлсруэ*—придворная русская церковь въ честь Воздвиженія Животворящаго Креста Господня. Она существуетъ съ 1865 г. и помѣщается во дворцѣ Его Высочества, Герцога Вильгельма и Супруги Его Великой Княгини Маріи Максимиліановны. Служба въ церкви совершается зимою.—Церковь приписана къ Баденъ-Баденской.

#### *В. Виртембергское Королевство.*

14) Русская церковь во имя св. Великомученицы Екатерины *на горѣ Ротенбергъ*, въ 20 минутахъ ѣзды отъ Стутгарта. Церковь существуетъ съ 1824 г.; подъ ея сводами покоится дочь Императора Павла I, Королева Виртембергская Екатерина Павловна. Богослуженіе въ Ротенбергской церкви совершается: въ день рожденія † Королевы Екатерины Павловны—10 мая, въ день ея кончины—28 декабря и въ день тезоименитства—24 ноября, а также въ лѣтнее время, въ отсутствіе прежде Королевы Ольги Николаевны, а теперь Вѣры Константиновны изъ Стутгарта, причтомъ Стутгартской церкви.

15) *Въ Стутгартѣ*—Русская церковь во имя Святителя Николая Чудотворца. Появленіе русской церкви въ столицѣ

---

\*) По контракту участокъ земли и зданіе церкви на немъ должны оставаться собственностью г. Баденъ-Бадена, но въ 1893 году, при содѣйствіи Великаго Герцога и Его Супруги, церковь и участокъ земли окулены были у города за 10,000 марокъ Русская колонія при этомъ передала церковь въ собственность Великой Герцогини Маріи Максимиліановны. Въ 1904 г. церковь приписана къ Русской Императорской миссіи въ Карлсруэ.



Виртембергскаго Королевства относится ко времени прибытія сюда для бракосочетанія съ Королемъ Вильгельмомъ I Великой Княжны Екатерины Павловны († въ 1819 г.); церковь помѣщена была въ такъ называемомъ „Княж. зданіи“, теперь не существующемъ. Въ 1894 г. Государь Императоръ Александръ III соизволилъ утвердить проектъ новаго храма, съ отпускомъ на постройку 75,000 руб. Храмъ заложенъ на площади, выходящей на Гегелеву улицу въ маѣ (6) 1895 года, а 6 декабря того-же года освященъ; зданіемъ каменный, вмѣстимостью на 250 человекъ,—размѣрами: 15 метровъ въ длину и 7 метровъ въ ширину.—Причтъ Стуттгартской церкви состоялъ изъ настоятеля, діакона и двухъ псаломщиковъ. Жалованья настоятелю 3000 р. золот., діакону 1800 р. и псаломщикамъ по 1000 р.—Съ 1894 г. вакансія второго псаломщика замѣнена хоромъ пѣвчихъ.—За службу въ Ротенбергской церкви настоятель Стуттгартской церкви, по завѣщанію Королевы Ольги Николаевны, получаетъ по 1150 мар. въ годъ. Съ Троицына дня по 17 сентября Стуттгартская церковь закрывается и настоятель ея съ псаломщикомъ совершаютъ церковныя службы въ Гомбургской церкви.

### Г. Вольные города.

16) Въ вольномъ ганзейскомъ г. Гамбургъ—русская церковь во имя святителя и Чудотворца Николая. Она помѣщается на Чешской улицѣ и занимаемъ 3 этажъ приобрѣтеннаго въ 1901 году Берлинскимъ Св. Князь Владимірскимъ Братствомъ каменнаго трехъэтажнаго дома. Сооруженіе церкви, съ окраскою всего дома, обошлось до 8000 марокъ, а приобрѣтеніе дома съ устройствомъ церкви—все обошлось въ 40,000 марокъ. Расходы Берлинскаго Братства къ 14 мая 1904 г. покрыты были пожертвованіями, а содержаніе церкви обезпечено квартирною платою получаемою за 1 и 2 этажъ Братскаго дома.—Въ Гамбургскомъ храмѣ помѣщенъ старинный, писанный на шелку иконостасъ, нѣкогда отправленный въ Стокгольмъ для русской Великой Княжны Александры Павловны, впоследствии Палатины Венгерской, въ виду предполагавшагося ея бракосочетанія съ Шведскимъ Королемъ Густавомъ IV. Иконостасъ этотъ до послѣдняго времени находился въ храмѣ при русской миссіи въ Стокгольмѣ. Богослуженіе въ Гамбургскомъ храмѣ совершается причтомъ Берлинской церкви и православнымъ духовенствомъ,

ѣдущимъ чрезъ Гамбургъ для служенія въ Америку и возвращающимся въ Россію изъ Америки въ отпуски или совѣмъ. Для поддержанія Гамбургскаго храма въ исправности и для обезпеченія отправленія богослуженія при немъ основано Попечительство во имя святителя и Чудотворца Николая.

*Д. Великое герцогство Гессенъ-Дармштадтское.*

17) *Въ Дармштадтъ*—каменная русская церковь, освященная во имя св. Равноапостольной Маріи Магдалины въ память въ Бозѣ почившей Государыни Императрицы Маріи Александровны, 26 сентября 1899 года. Церковь воздвигнута по мысли, желанію и на личныя средства Государя Императора Николая II. Рѣзной изъ дуба иконостасъ принесенъ въ даръ Дармштадтской церкви Великою Княгинею Маріей Александровною, Герцогинею Саксенъ-Кобургъ-Готскою изъ упраздненной церкви Ея Высочества въ Лондонѣ; изъ той же церкви переданы въ Дармштадтскую: дубовая рѣзная плащаница, бронзовая золоченая люстра и двѣ серебряныхъ кованыхъ хоругви;—прочая церковная, утварь (бронзовый семисвѣчникъ, тяжолыя золотыя парчевыя облаченія на престолъ и для священно-служителей - жертва Августѣйшихъ храмоздателей. — Первоначально богослуженіе совершалось въ Дармштадтской церкви во время пребыванія Ихъ Величествъ сопутствующимъ Ихъ придворнымъ духовенствомъ. 14 февр. 1904 г. церковь передана въ вѣдѣніе Министерства Иностранныхъ Дѣлъ съ тѣмъ, чтобы богослуженіе, въ ней совершалось время отъ времени причтомъ русской церкви въ Висбаденѣ.

18) *Въ Наугеймъ* (временная). 11 іюля 1905 года была совершена первая божественная литургія во вновь устроенномъ помѣщеніи для православной русской церкви въ Наугеймѣ во имя святителя Иннокентія Иркутскаго. церковь помѣщена въ старинной католической церкви св. Рейнгарда, нынѣ пустыющей и снятой Иннокентіевскимъ церковно-строительнымъ комитетомъ у мѣстнаго магистрата за 200 м. въ годъ.—Въ Наугеймской церкви установленъ иконостасъ, пожертвованный Великою Княгиней Маріей Александровной, Герцогинею Кобургъ-Готскою, изъ закрытой въ 1905 г. церкви Ея И. Высочества въ Готѣ. Иннокентіевскимъ Комитетомъ, основаннымъ въ 1902 г. и состоящимъ подъ почетнымъ предсѣдательствомъ Епископа Тамбовскаго Иннокентія,

ведется сборъ пожертвованій на устройство постояннаго русскаго храма для прибывающихъ изъ Россіи пользоваться Наугеймскими источниками, давшій къ 1 января 1905 г. 17,290 мар. 30 пф.—настоятелемъ русской церкви въ Наугеймѣ состоитъ протоіерей Берлинской церкви о. Мальцевъ.

*Е. Великое Герцогство Мекленбургъ-Шверинъ.*

19) *Въ Людвигслюстѣ*—въ лѣтней резиденціи Великаго Герцога Мекленбургъ Шверинскаго, между Берлиномъ и Гамбургомъ, церковь во имя св. Первоверховныхъ Апостоловъ Петра и Павла, основанная въ 1808 г. Великимъ Герцогомъ Францемъ I. Это—отдѣльное двухъ-этажное зданіе въ великогерцогскомъ паркѣ, къ которому пристроенъ особый мавзолей для скончавшихся Великогерцогскихъ и другихъ особъ Мекленбургъ-Шверинскаго дома. Въ нижнемъ этажѣ зданія помѣщаются усыпальницы: въ Бозѣ почившей Великой Княгини Елены Павловны († 12 сент. 1803 г.) и ея супруга Великаго Герцога Фридриха-Людвига, супруга Великой Княгини Анастасіи Михайловны—Фридриха-Франца III и др.,—во второмъ—самая церковь. Во время пребыванія Ея Императорскаго Высочества В. К. Анастасіи Михайловны въ Людвигслюстѣ богослуженіе въ Людвигслюстской церкви совершается причтомъ Берлинской церкви. \*)

*Ж. Великое Герцогство Мекленбургъ-Стерлицъ.*

20) *Въ Ремплинѣ*—дворцовая русская церковь во имя Рождества Христова, устроенная Великимъ Княземъ Михаиломъ Павловичемъ по случаю бракосочетанія Его дочери,

---

\*) При Ея И. Высочествѣ, Великой Княгинѣ Анастасіи Михайловнѣ, Великой Герцогинѣ Мекленбургъ-Шверинской существовала прав. русская дворцовая церковь въ Шверинѣ во имя Анастасіи Узорѣшительницы, но въ 1904 г., послѣ бросочетанія сына вдовствующей Великой Герцогини Анастасіи Михайловны съ нѣмецкой принцессой лютеранскаго исповѣданія, церковь эта закрыта. Иконостасъ и утварь церковная перенесены въ Людвигслюстскую церковь, а св. антиминсъ въ Берлинскую посольскую,—откуда съ 1905 г. перевозится для совершения литургій въ новоустроенную Иннокентіевскую церковь въ Наугеймѣ.—Причтъ Шверинской церкви совершаетъ богослуженіе въ русской церкви въ Каннахъ во Франціи.

В. К. Екатерины Михайловны съ Герцогомъ Стерлицкимъ Георгомъ. До 1872 г.—была походною, а съ 1884 г. помѣщается въ Герцогскомъ дворцѣ. Богослуженіе съ кончиною Великой Книгини († 30 апр. 1894 г.) не совершается, а ранѣе совершалось причтами Берлинской и Веймарской церкви осенью во время пребыванія Великой Княгини въ Ремплинѣ.

М. Рудневъ.

(Продолженіе слѣдуетъ).

## Библиографическая замѣтка.

Θеодоръ Симонъ. *Психологія Апостола Павла*. Переводъ съ нѣмецкаго. Епископа Георгія. Москва. 1907 г.



„Мы предлагаемъ вниманію читателей, интересующихся богословскими и философскими вопросами, переводъ не такъ давно явившагося въ свѣтъ сочиненія пастора доктора Θеодора Симона „Психологія Апостола Павла“. Мы избрали это сочиненіе для перевода не потому, что оно представляетъ собою классическое произведеніе, а потому, что въ немъ ученіе Ап. Павла изложено въ простой и ясной системѣ. Основные пункты богословскаго ученія Ап. Павла уяснены здѣсь на психологической почвѣ. Прочитавшій это сочиненіе легче понимаетъ св. Ап. Павла и не можетъ не удивляться глубинѣ его психологическихъ воззрѣній. Главнѣйшіе термины богословско-философскаго ученія Ап. Павла—„тѣло“, „плоть“, „душа“, „духъ“, „сердце“, „грѣхъ“, „вѣра“ и др.—психологическія состоянія, переживаемыя человѣкомъ въ состояніи грѣха и подъ влияніемъ благодати, замѣчательнѣйшія состоянія на высшей ступени благодатной жизни, какъ „говореніе языками“ (глоссолалія), „пророчество“, „восхищеніе до третьяго неба“, „даръ исцѣленій“ и др.—все это становится доступнымъ и понятнымъ“. Такъ Преосвященный переводчикъ объясняетъ въ „Предисловіи“ выборъ книги для перевода.

Обстоятельства происхожденія самой книги выясняются самимъ Симономъ во „Введеніи“. „Замѣчательно, говорится между прочимъ здѣсь, что въ новѣйшихъ трудахъ по исторіи психологіи Священ. Писанія нигдѣ не отводится даже одной главы. Дѣтскія понятія первыхъ дней греческой философіи доселе еще, какъ драгоцѣнное научное сокровище, заботливо

передаются изъ рукъ въ руки,—библейскія же воззрѣнія, вліяніе которыхъ на образованіе нашего времени, безспорно, бесконечно значительнѣе, чѣмъ какое-то ученіе Демокрита о круглыхъ душевныхъ атомахъ, легкомысленно оставляются въ сторонѣ и считаются какъ бы несуществующими. И однако здѣсь заключается богатство психологическихъ наблюдений и понятій, рѣшительно приковывающее къ себѣ даже вниманіе того, кто вступилъ сюда только съ объективно-научнымъ или историческимъ интересомъ.... У Ап. Павла мы находимъ библейскую психологію въ ея развитой формѣ. Здѣсь она въ стадіи своего разцвѣта, гдѣ все, заложенное въ болѣе раннихъ ступеняхъ развитія, достигло ясной и полной раздѣльности. Если евангелистъ Іоаннъ—метафизикъ, то Ап. Павелъ среди апостоловъ можетъ быть названъ психологомъ. Вездѣ у него замѣчается тонкій психологическій взглядъ, съ которымъ онъ изслѣдуетъ и разсматриваетъ явленія внутреннѣйшей душевной жизни. По преимуществу занимается онъ изслѣдованіемъ дѣла спасенія съ точки зрѣнія его психологической дѣйствительности—его вліянія на жизнь человѣческой души: мышленіе, чувство и дѣятельность“...

Все сочиненіе дѣлится на три отдѣла—А. Внѣшнее или тѣлесное существо человѣка, какъ основа внутренняго существа—1) Σῶμα (тѣлесная форма). 2) Σάρξ и δόξα (тѣлесная матерія). В. Внутреннее или душевно-духовное существо человѣка—1) Сердце (καρδία), какъ центръ душевно-духовной жизни. 2) Внутреннее существо, какъ ψυχή (душа). 3) Внутреннее существо, какъ πνεῦμα (духъ). С. Психологическія замѣчательныя состоянія—1) Человѣкъ въ состояніи грѣха. 2) Человѣкъ подѣ вліяніемъ благодати.

И по этой схемѣ авторъ вводитъ насъ въ замѣчательно глубокое психологическое ученіе Ап. Павла. Здѣсь научно, но вмѣстѣ съ тѣмъ ясно и просто, выступаетъ предъ нами изслѣдованіе Павломъ жизни души до ея сокровеннѣйшихъ глубинъ и до ея недосягаемыхъ высотъ и съ свѣтильникомъ, свѣтъ котораго происходитъ свыше, болѣе глубокое освѣщеніе имъ тайны человѣческаго существа, чѣмъ это возможно для одной, хотя бы прозорливой и усердной, но только человѣческой науки. „Мы старались, заключаетъ авторъ свое сочиненіе, въ его писаніяхъ находящійся въ разсѣянномъ видѣ и не въ системѣ предложенный матеріалъ свести къ единству и надѣмся, что мы доказали возможность такого общаго пониманія. Отъ разсмотрѣнія психологіи Ап. Павла падаетъ

нѣкоторый особенный свѣтъ и на его *ученіе о спасеніи*. Чрезъ разсѣянные здѣсь и тамъ побочные взгляды на нѣкоторыя *философскія ученія*, которыя высказала наука о душѣ нашего и прошедшаго времени, мы надѣялись возбудить предчувствіе того, какіе горизонты открываются тому, кто стоитъ вѣрно на точкѣ зрѣнія сваяц. психологіи Ап. Павла“. Въ частности, въ семь послѣднемъ отношеніи авторомъ приводится цѣлый рядъ философовъ-психологовъ, доказывавшихъ такія положенія, каковыя давно уже были открыты боговдохновеннымъ гениемъ великаго Апостола, какъ-то: Лейбницъ, Спиноза, Мальбраншъ, Лотце, Фихте, Гегель и пр.\*)

При строгой научности труда и ясности его изложенія, сочиненіе Симона обнаруживаетъ въ авторѣ (какъ это и отмѣчено въ „Предисловіи“) человѣка религіознаго и глубоко-вѣрующаго, благоговѣющаго предъ св. Апостоломъ. Въ главномъ и существенномъ онъ не расходится съ православнымъ ученіемъ, напротивъ, даетъ ему лишь новые доводы къ его утвержденію\*\*). Правда, въ нѣкоторыхъ второстепенныхъ пунктахъ авторъ высказываетъ своеобразныя мнѣнія, но о главныхъ изъ нихъ (отрицаніе воскресенія тѣлъ грѣшниковъ, пониманіе понятія „δόξα“—„слава“ въ смыслѣ свѣтовой матеріи) сдѣлано въ „Предисловіи“ же предупрежденіе переводчикомъ.

Достоинству подлинника соотвѣтствуетъ достоинство его и перевода. Сколько мы знаемъ переводовъ, особенно съ тягучаго нѣмецкаго языка, переносящихъ всѣ особенности конструкціи нѣмецкой рѣчи на языкъ русскій, что дѣлаетъ утомительными и скучными произведенія самыхъ лучшихъ иностранныхъ авторовъ, какъ переложеніе стиховъ въ прозу! Ничего подобнаго нѣтъ въ переводѣ Преосвященнаго переводчика. „При переводѣ мы, говоритъ переводчикъ, не держались буквализма, но заботились главнымъ образомъ о томъ, чтобы передать мысли автора точно, ясно и отчетливо. Вслѣдствіе этого мы иногда передѣлывали по своему отдѣльныя фразы, вставляли свои добавленія и поясненія, однако, думаемъ, нигдѣ не искозили мыслей автора“ (Предисловіе). Дѣйствительно, если бы не было на оберткѣ книги „переводъ съ нѣмецкаго“,

\*) См. стр. 5, 25, 57, 61, 69, 87 и др.

\*\*\*) Въ семь отношеніи слѣдуетъ *особенно* отмѣтить стр. 11—ученіе объ Евхаристіи, слышимое изъ устъ нѣмецкаго пастора.

трудно было бы и догадаться, что это—трудъ нѣмецкаго ученаго.

Обычный способъ толкованія Священнаго Писанія, въ томъ числѣ и посланій Ап. Павла, такъ-называемый аналитическій или послѣдовательный, ужъ давно признается одностороннимъ. Особенно это должно сказать о посланіяхъ Ап. Павла, у котораго одни и тѣже общія понятія встрѣчаются по нѣскольку разъ не только въ разныхъ посланіяхъ, но и въ одномъ и томъ же. Привести въ систему ученіе священнаго писателя, выяснить основныя его положенія, это значило бы упростить дѣло, въ нѣкоторыхъ случаяхъ замѣнить даже, а въ другихъ явиться пропедевтикою какъ къ аналитическому изученію, такъ и вообще къ сознательному чтенію его твореній. Однимъ изъ таковыхъ трудовъ (не многихъ и въ нѣмецкой богословской литературѣ) и является трудъ пастора Θεодора Симона, хотя бы онъ (согласно съ его цѣлью) и разсматривалъ ученія Апостола односторонне—лишь съ психологической точки зрѣнія. Его книга въ прекрасномъ русскомъ переводѣ несомнѣнно обратитъ на себя вниманіе и найдетъ себѣ сочувствіе и подробный разборъ русскихъ ученыхъ богослововъ. Ее же несомнѣнно должно рекомендовать всѣмъ интересующимся какъ вообще богословско-философски вопросами, такъ особенно же пастырямъ и кандидатамъ къ пастырству.

СОДЕРЖАНІЕ НЕОФИЦИАЛЬНОЙ ЧАСТИ: Псалтирь *Н. Троицкаго*.—Православныя русскія церкви въ западной Европѣ.—Библиографическая замѣтка.

Редакторъ неоф. ч. *Н. Троицкій*.

---

Тула. 20 Сентября 1907 г. Дозволено цензурою.  
Цензоръ Священникъ *Александръ Моисеевъ*.

---

Электротпечатня и типографія *И. Д. Фортунатова* насл.; въ Тулѣ.